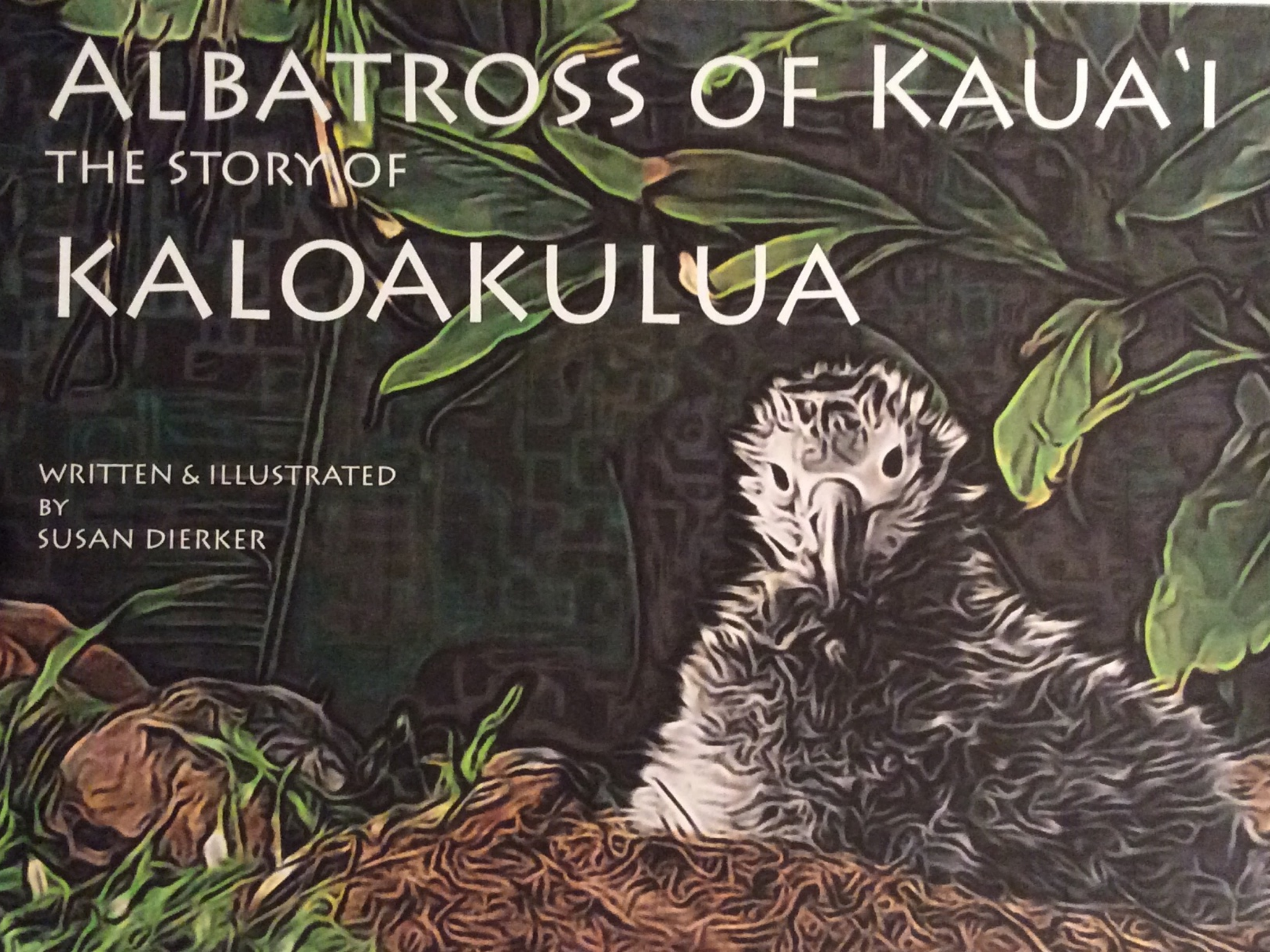


ALBATROSS OF KAUA'I

THE STORY OF

KALOAKULUA

WRITTEN & ILLUSTRATED
BY
SUSAN DIERKER



ALBATROSS OF KAUA'I
THE STORY OF
KALOAKULUA

WRITTEN AND ILLUSTRATED
BY
SUSAN DIERKER

DONE BY DOGS PUBLISHING
P.O. BOX 1622
HANALEI, HI 96714

PUBLISHED BY DONE BY DOGS PUBLISHING
ALL CONTENT AND ILLUSTRATIONS © 2014 DONE BY DOGS PUBLISHING
ALL RIGHTS RESERVED.

NO PART OF THIS BOOK MAY BE REPRODUCED OR TRANSMITTED IN ANY FORM OR BY ANY
MEANS WHATSOEVER WITHOUT EXPRESS WRITTEN PERMISSION FROM THE PUBLISHER.
PRINTED IN CHINA.

ISBN 978-0-9832386-2-1
LIBRARY OF CONGRESS CONTROL NUMBER: 2014911402

FIRST HARDCOVER PRINTING, 2014.

MAHALO (THANK YOU)

I OWE MY SINCERE GRATITUDE TO MANY PEOPLE FOR HELP OF
VARIOUS KINDS WITH THIS PROJECT:

THE CORNELL LAB OF ORNITHOLOGY
WWW.ALLABOUTBIRDS.ORG

HOB OSTERLUND/KAUA'I ALBATROSS NETWORK
WWW.ALBATROSSKAUAI.ORG

STORYBOOK THEATRE OF HAWAII
WWW.STORYBOOK.ORG

BETLACH FAMILY FOUNDATION
MAKA'ALA WARRINER

SADA

JIXIPIX SOFTWARE

BOB WRIGHT

JOHN FRAME

KATHERINE FRAME COLEMAN

KATHY & PATTY

AUSTIN RENNACKER

U BUILD A BOOK



KALOAKULUA WITH THE CAMERA

FOREWORD

LAYSAN ALBATROSS (MŌLĪ) SPEND MOST THEIR LIVES AT SEA. BECAUSE KAUA'I IS THE ONLY PLACE IN THE WORLD WHERE PEOPLE OF ANY AGE AND ANY LEVEL OF PHYSICAL ABILITY CAN EASILY WITNESS THESE MAGNIFICENT BIRDS, WE WANTED TO SHARE THEIR UNBELIEVABLY LONG, AFFECTIONATE AND LOYAL LIVES WITH YOU.

TO MAKE THAT HAPPEN, A PARTNERSHIP WAS CREATED AMONG KAUA'I ALBATROSS NETWORK, CORNELL LAB OF ORNITHOLOGY, PRIVATE PROPERTY OWNERS AND GENEROUS DONORS. TOGETHER WE PLANNED FOR THE FIRST LIVE-STREAMING CAMERA TO LAUNCH IN 2014. HAWAIIAN KUMU (TEACHER) SABRA KAUKA PERFORMED A BLESSING CHANT AND NAMED THE MOTHER *KALUAHINE* AND FATHER *KALUAKĀNE*. ON THE DAY THE "TROSSCAM" WENT LIVE, *KALOAKULUA* HATCHED. SHE WAS NAMED AFTER THE PHASE OF THE MOON WHEN SHE TOOK HER FIRST BREATH.

ALTHOUGH THIS WAS THE FIRST TIME KALOAKULUA'S PARENTS RAISED A FAMILY, THEY PROVED TO BE DEVOTED AND DUTIFUL. THEIR CHICK GREW STRONG. FOR 148 DAYS, ANYONE WITH SUFFICIENT BANDWIDTH WAS ABLE TO WATCH THE CHICK GROW FROM A TINY FLUFFBALL TO A BIG BEAUTIFUL BIRD WITH A SIX-FOOT WINGSPAN.

THIS IS HER STORY.

HOB OSTERLUND, FOUNDER, KAUA'I ALBATROSS NETWORK
AUTHOR, HOLY MŌLĪ: ALBATROSS AND OTHER AWESOME ANCESTORS

SAY **ALOHA** (THAT'S HAWAIIAN FOR HELLO)



TO KALOAKULUA, A **MŌLĪ** (LAYSAN ALBATROSS)
FROM THE **MOKUPUNI** (ISLAND) OF KAUA'I.

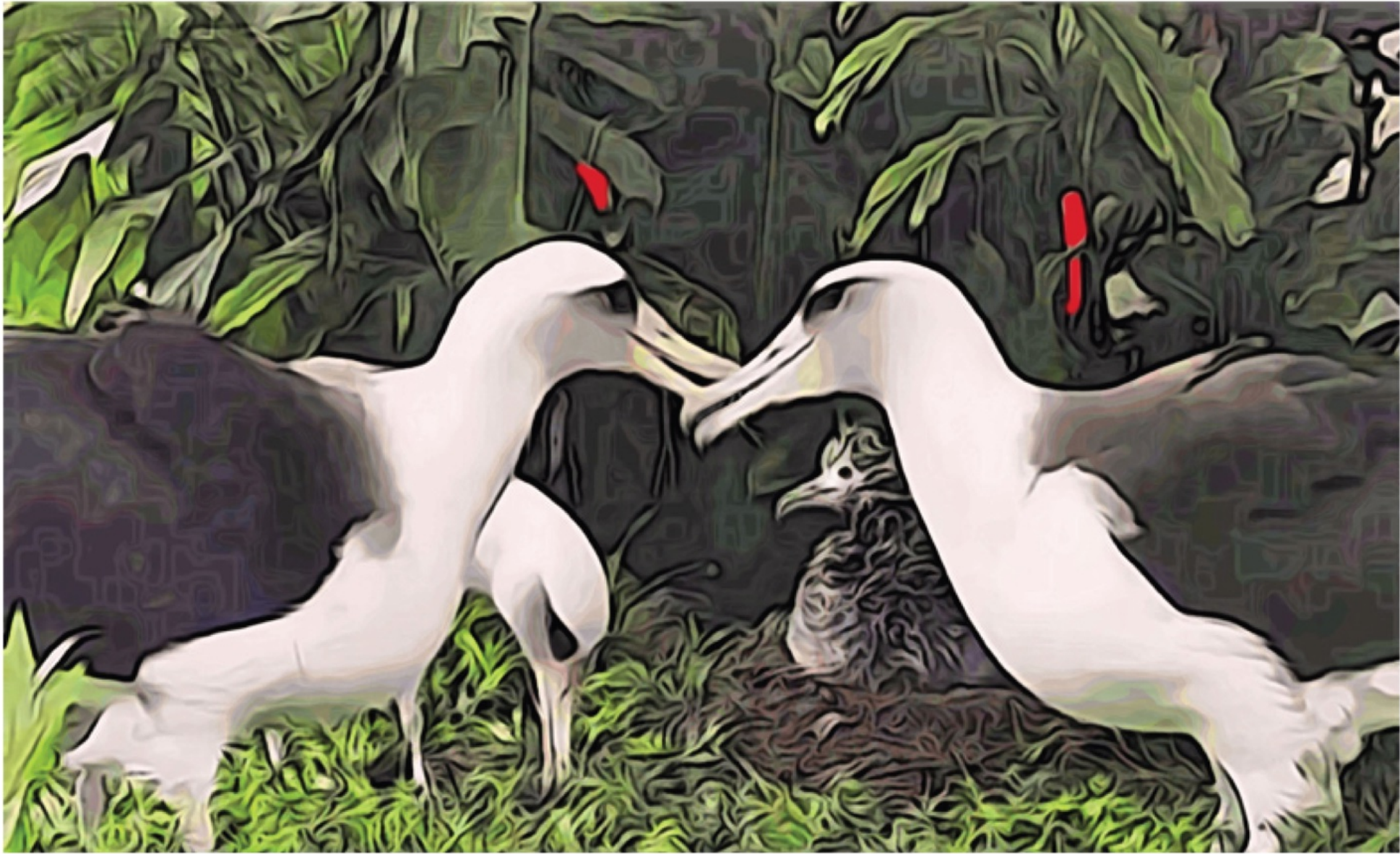
WHEN SHE HATCHED, SHE WAS A BALL OF FLUFF.



BOTH HER **MĀKUA** (PARENTS) TOOK
TURNS KEEPING HER **PUMEHANA** (WARM)



AND **MŪ'Ā** (FED).



OLDER **MŌLI** CAME TO VISIT.

SHE BEGAN TO MEET HER **HOA NOHO** (NEIGHBORS)...



THE **MANU 'ULA'ULA** (CARDINALS).



SHE STRETCHED HER LITTLE **'ĒHEU** (WINGS)
AND TRIED TO **KŪ** (STAND UPRIGHT).



BABY KALOAKULUA LIKED TO **PE'E** (HIDE).
CAN YOU FIND HER?



ONE **LĀ** (DAY) SHE MOVED OUT INTO THE FIELD AND BUILT HER OWN **PŪNANA** (NEST) IN THE GRASS.



KALOAKULUA WAS **MĀLUHILUHI** (TIRED) AFTER HER **HANA** (WORK) AND GAVE A BIG **HĀMAMA** (YAWN).

MŌLĪ CAN GO FOR MANY DAYS WITHOUT **MEA'AI** (FOOD).



BUT, KALOAKULUA WAS **PŌLOLI** (HUNGRY) BY THE TIME HER **MĀKUA** RETURNED.



AFTER HER BIG '**AINA** (MEAL) SHE POOPED.

KALOAKULUA WAS CHANGING.



SHE WAS LOSING HER DOWN AND HER **HULU** (FEATHERS) WERE BEGINNING TO SHOW.



HER **'ĒHEU** WERE GETTING LONGER.
WHAT OTHER CHANGES DO YOU SEE?



KALOAKULUA SAW ANOTHER YOUNG **MŌLĪ** .
THIS ONE WAS NAMED MANGO.



SHE ALSO MET SOME EGRETS



AND **NĒNĒ** (HAWAIIAN GEESE)



AND EVEN A **KŌLEA** (GOLDEN PLOVER).

AS KALOAKULUA GREW, IT BECAME TIME TO LEARN TO **LELE** (FLY).



FIRST, SHE BECAME STEADIER ON HER **WĀWĀE**.



THEN, SHE LEARNED TO **HOLO** (RUN).



SHE EVEN PRACTICED IN THE **UA** (RAIN)



UNTIL SHE COULD JUMP INTO THE **LEWA** (AIR).



AFTER ALL OF THE **HO'OMA'AMA'A** (PRACTICE)
SHE HAD A BIG STRETCH.



LOOKING OUT TO THE **KAI** (SEA) SHE COULD FEEL THAT IT WAS ALMOST TIME TO GO.



HER **MAKUAKĀNE** (FATHER) CAME ONE LAST TIME AND SHOWED HER HOW TO **LELE**.



IT TOOK **KOA** (COURAGE) BUT KALOAKULUA
WAS **MĀKAUKAU** (READY)...

ALOHA (GOODBYE)



A HUI HOU (UNTIL WE MEET AGAIN).

AFTERWORD

LAYSAN ALBATROSS (MŌLĪ) TRAVEL ALL OVER THE VAST NORTH PACIFIC. ALTHOUGH THEY ARE NATIVE TO HAWAI'I, THEY DISAPPEARED FROM THE MAIN ISLANDS WHEN PEOPLE ARRIVED MORE THAN 1,000 YEARS AGO. IN THE 1970s, A FEW OF THEIR DESCENDANTS VISITED KAUA'I. THEY LIKED WHAT THEY SAW. THEY CHOOSE MATES AND STARTED NESTING. FOR THE FIRST TIME IN MANY CENTURIES, A CHICK FLEDGED FROM KILAUEA IN 1979.

THE POPULATION ON AN 11-MILE STRETCH OF NE KAUA'I HAS GRADUALLY GROWN SINCE THEN. EVERY YEAR THE BIRDS RETURN TO REUNITE WITH THEIR LIFE-LONG MATES. ADULTS LOOKING FOR A PARTNER COURT WITH MANY OTHERS UNTIL THEY FIND JUST THE RIGHT MATCH. BOTH PARENTS ARE GOOD AT WHAT IT TAKES TO RAISE THEIR YOUNG: BUILDING A NEST, SITTING ON AN EGG, FINDING ENOUGH FOOD TO RAISE A BABY.

THE CHICKS HAVE TO BE STRONG ENOUGH TO FLY AFTER ABOUT FIVE MONTHS. WHEN THEY LAUNCH FOR THE FIRST TIME, THEY HAVE TO HAVE ENOUGH COURAGE TO JUMP OFF A CLIFF. NO ONE SHOWS THEM HOW TO FLY, WHERE TO FORAGE, OR HOW TO FIND THEIR WAY BACK TO KAUA'I. THEY HAVE TO FIGURE IT ALL OUT FOR THEMSELVES. ONCE THEY FLEDGE, THEY DO NOT TOUCH GROUND AGAIN FOR 3-4 YEARS.

ALBATROSS SPEND ONLY A TINY PART OF THEIR LIVES ON LAND. WITHOUT ISLANDS IN THE OCEAN, THEY COULD NOT RAISE THEIR YOUNG. NATIVE TO HAWAI'I, ALBATROSS HAVE NEVER LEARNED TO FEAR DOGS, CATS OR MONGOOSE. THEY RELY ON HUMANS TO KEEP THEM SAFE FROM THE ANIMALS WE BROUGHT WITH US.

WILL THEY CONTINUE TO SUCCEED ON KAUA'I? THEY MIGHT, BUT ONLY IF PEOPLE KEEP THEM PROTECTED. WE HOPE YOU JOIN US IN WELCOMING THESE WONDROUS SEA VOYAGEURS HOME.

HOB OSTERLUND, FOUNDER, KAUA'I ALBATROSS NETWORK
AUTHOR, HOLY MŌLĪ: ALBATROSS AND OTHER AWESOME ANCESTORS

PRONUNCIATION OR HOW TO SAY HAWAIIAN WORDS

THE HAWAIIAN ALPHABET HAS FEWER LETTERS THAN ENGLISH. THE CONSONANTS ARE H, K, L, M, N, P, AND W. THERE IS ALSO A LITTLE MARK LIKE AN APOSTROPHE (') WHICH IS CALLED AN 'OKINA. IT SHOWS THERE IS A BREAK IN THE WORD, LIKE SAYING OH-OH IN ENGLISH.

HAWAIIAN WORDS HAVE MANY VOWELS. EVERY SYLLABLE OR WORD ENDS IN A VOWEL. THE VOWELS ARE THE SAME AS IN ENGLISH A, E, I, O, AND U, BUT THEY ARE PRONOUNCED DIFFERENTLY. SOMETIMES THE VOWEL SOUNDS ARE STRESSED. A SINGLE LINE, WHICH IS CALLED A KAHAKŌ, OVER A VOWEL (Ā) SHOWS THAT THE VOWEL SOUND SHOULD BE LONGER AND STRONGER.

THE VOWEL SOUNDS ARE:

WHEN STRESSED

Ā	LIKE A IN FAR
Ē	LIKE AY IN PAY
Ī	LIKE EE IN SEE
Ō	LIKE O IN SOLE
Ū	LIKE OO IN MOON

WHEN NOT STRESSED

A	LIKE A IN ABOVE
E	LIKE E IN BET
I	LIKE Y IN CITY
O	LIKE O IN SOLE
U	LIKE OO IN MOON

GLOSSARY OF HAWAIIAN WORDS

A HUI HOU
'AINA
ALOHA

UNTIL WE MEET AGAIN
MEAL
HELLO, GOOD BYE

'ĒHEU

WINGS

HĀMAMA
HANA
HOAALOHA
HOA NOHO
HOLO
HO'OMA'AMA'A
HO'OPILI
HULU

YAWN
WORK
FRIEND
NEIGHBOR
RUN
PRACTICE
IMITATE
FEATHERS

KAI
KOA
KŌLEA
KŪ

SEA
COURAGE
GOLDEN PLOVER
STAND UPRIGHT

LĀ
LELE
LEWA

DAY
FLY
AIR

MĀKAUKAU
MĀKUA
MAKUAKĀNE
MĀLUHILUHI
MANU 'ULA'ULA
MEA'AI
MOA
MOA KĀNE
MOKUPUNI
MŌLĪ
MŪ'Ā

READY
PARENTS
FATHER
TIRED
CARDINAL
FOOD
CHICKEN
ROOSTER
ISLAND
LAYSAN ALBATROSS
FED

NĒNĒ

HAWAIIAN GOOSE

PE'E
PŌLOLI
PUMEHANA
PŪNANA

HIDE
HUNGRY
WARM
NEST

UA

RAIN

WĀWAE
WELA

HOT
FEET



JANUARY 25



DAY 1, JAN. 27



DAY 1



DAY 16



DAY 39



DAY 41



DAY 42



DAY 45



DAY 45



DAY 54



DAY 57



DAY 60



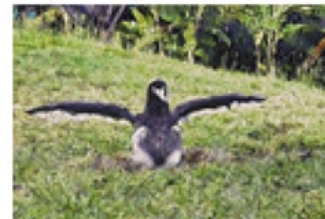
DAY 64



DAY 65



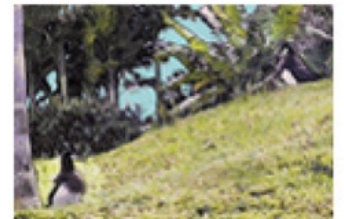
DAY 65



DAY 67



DAY 83



DAY 92



DAY 96



DAY 103



DAY 108



DAY 122



DAY 128



DAY 130



DAY 133



DAY 134



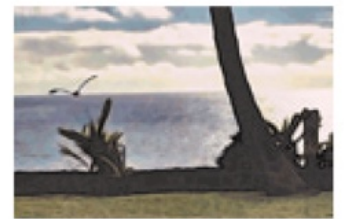
DAY 139



DAY 147



DAY 148



DAY 148, JUNE 24